

eINFO

Association Culturelle Chinoise de Luxembourg a.s.b.l.

盧森堡中華文教協會

Association sans but lucratif politiquement et religieusement neutre

No. 3/2017 06.05.2017

<http://luxchine.org>

e-mail: luxchine@pt.lu



A.C.C.L. asbl

Compte : BCEE LU16 0019 2555 1116 5000

La DDMBA Luxembourg a le plaisir de vous proposer ce mois un stage et une conférence de méditation Chan (Zen), en présence de la Vénérable Chang Wu. Information en anglais voir page 2.

Méditation Chan (Zen) pour Débutants

**Dimanche, le 21 mai de 09:30 à 11:30 et
de 13:00 à 15:00**

Si vous êtes intéressés à apprendre la méditation Chan (Zen), nous vous invitons à faire votre première expérience pendant ce cours de 4 heures pour débutant.

Ce cours présentera la pratique de la méditation d'une façon compréhensible. Nous allons vous initier à deux exercices de préparation à la méditation, aux sept points de la posture assise correcte, aux huit formes de la méditation en mouvement et aux méthodes essentielles de méditation en vue d'harmoniser votre corps, votre esprit et votre respiration. Par l'enseignement de la relaxation, de la méditation debout, de la méditation assise, de la méditation en mouvement et de la méditation en mangeant, vous apprendrez à détendre le corps et l'esprit, à clarifier vos pensées dispersées et à obtenir la force intérieure et la paix. En appliquant ces mêmes techniques et attitudes dans votre vie quotidienne, vous serez mieux à même de gérer des personnes ou des situations difficiles, de soulager les tensions du travail et de la vie, et de cultiver le calme et la joie dans votre vie.

L'enseignant aura le temps de s'occuper de chaque participant personnellement et de répondre à toute question éventuelle.

INSCRIPTION OBLIGATOIRE !
Fiche d'inscription téléchargeable sur
www.chan.lu

Conférence donnée par la Vénérable Chang Wu

LUNDI, LE 22 MAI À 19:00
LIEU: FRANCISCAINES DE LA MISÉRICORDE
DE LUXEMBOURG
50 AV. GASTON DIDERICH L-1420
LUXEMBOURG (Salle Feschmaart)
ENTRÉE LIBRE – Les dons sont appréciés

**Le chemin de la Pratique – Apprendre ce qu'il faut
laisser et ce qu'il faut prendre.**

L'apprentissage du parcours de la vie vous enseigne ce qui est à laisser et ce qui est à prendre. L'insatisfaction et la souffrance apparaissent quand vous êtes attachés aux choses que vous devriez vraiment abandonner. Le regret et la déception s'insinuent quand vous évitez les responsabilités auxquelles vous devriez faire face. La pratique du Chan n'est pas différente de la vie. Que faut-il laisser, que faut-il prendre ? Apprendre à répondre à cette question toute simple aura une influence profonde sur votre bien-être.

A la fin de la conférence la Vénérable Chang Wu répondra à vos questions.

INSCRIPTION OBLIGATOIRE !
ddmba@chan.lu

Chan (Zen) Meditation for beginners with Venerable Chang Wu

Venerable Chang Wu will introduce you to the practice of meditation in an approachable matter. You will be learning two preparatory exercises to meditation, the Vairocana Seven-Points of Sitting, the Eight-Form Moving Meditation and other essential meditation methods in order to regulate your body, mind and breath.

Through the teaching of relaxation, standing-up meditation, sitting meditation, movement meditation and meditation while eating, you will learn to relax your body and mind, clarify your scattered thoughts and obtain inner strength and peace. In using these same techniques in your daily life, it will become easier to confront people or difficult situations, to relieve stress from work and life, and to cultivate calmness and happiness in your life.

LOCATION:

Franciscaines de la Miséricorde de Luxembourg
50 av. Gaston Diderich L-1420 Luxembourg
[Salle Fëschmaart]

Mandatory registration through registration form
(download at www.chan.lu/en)

No Entry fee (donations welcome)

9:30-11:30 & 13:00-15:00

SUNDAY 21st MAY 2017

Public lecture by Venerable Chang Wu: (avec traduction en français)

The Path of Practice – Learning What to Put Down and Pick Up

On life's journey of learning, you must learn what to put down and what to pick up. Dissatisfaction and suffering arise when you are attached to the things that you really should put down. Regret and disappointment creep in when you shy away from the responsibilities that you should pick up. Chan practice is no different from life. What to put down and what to pick up? Learning to answer this simple question will have a profound impact on your wellbeing.

LOCATION:

Franciscaines de la Miséricorde de Luxembourg
50 av. Gaston Diderich L-1420 Luxembourg
[Salle Fëschmaart]

Registration via e-mail: ddmba@chan.lu
No Entry fee (donations welcome)

19:00-21:00

MONDAY 22nd MAY 2017



Venerable Chang Wu is the current Director of Dharma Drum Vancouver Center in Richmond, B.C., a branch monastery of Dharma Drum Mountain (DDM), founded by Chan Master Sheng Yen. Ven. Chang Wu began practicing with Master Sheng Yen in 1993. Before entering monastic life in 2000, Venerable Chang Wu was a business professional in New York holding an MBA. After joining the DDM sangha, she gained new experiences in publications and translation projects of Buddhist books. She travels especially from Canada to Europe to lead Chan/Zen retreats.

organised by Dharma Drum Mountain Buddhist Association Luxembourg | www.chan.lu



LES INSCRIPTIONS POUR NOS COURS D'ÉTÉ SERONT BIENTÔT OUVERTES SUR LE SITE WWW.LUXCHINE.ORG. CETTE ANNÉE NOUS VOUS PROPOSONS LES COURS SUIVANTS:

Langue chinoise pour débutants
les 17, 18, 19, 20, 21, 24, 25, 26, 27 et 28 juillet 2017
Chaque fois de 18h30 à 20h10

Littérature chinoise (niveau intermédiaire connaissance de $\pm$ 150 caractères)
les 16, 17, 18, 21, 22 et 23 août 2017
chaque fois de 18h30 à 20h10

Calligraphie chinoise - 書法 - tous niveaux
le 31 juillet, les 1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 10 et 11 août 2017
chaque fois le soir de 18h30 à 20h30

Dessin chinois - Style Gong Bi (dessin à traits fins) - tous niveaux
Cours de midi: du 17 au 28 juillet 2017 de 12h10—14h10
Cours du soir: du 17 au 28 juillet 2017 de 18h30—20h30

Séances de méditation Chan—niveau intermédiaire
les 22 et 29 juillet, les 5 et 19 août 2017 **(en chinois)** de 13h30—15h00
les 22 et 29 juillet, les 5 et 19 août 2017 **(en français)** de 15h30—17h00

Exposition à la Galerie Clairefontaine, Espace 2

21 rue du Saint-Esprit, L-1476 Luxembourg
Ouvert de Mardi à Vendredi de 10 à 15.30, Samedi de 10 à 15.00
www.galerie-clairefontaine.lu, galerie.clairefontaine@pt.lu

Tung-Wen Margue—du 29.04.17—27.05.17

« How deep is the ocean? » tel est l'intitulé de cette exposition

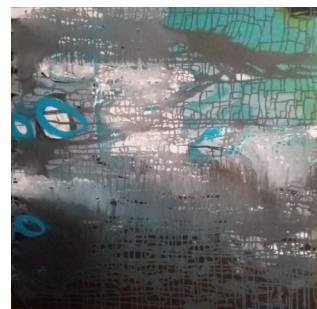
De la profondeur des océans à la surface de l'eau, c'est la lumière en mouvement que l'artiste cherche à capter. Reflets de néon sur l'asphalte trempé, myriades d'anémones phosphorescentes jaillissant de l'ombre, la nouvelle série de l'artiste Tung-Wen Margue, nous convie à une véritable immersion dans un monde aquatique.



Tung-Wen Margue, OFNI, 2017, 100x100 cm

Tung-Wen Margue est un artiste né au Luxembourg en 1959. Après des études au sein de l'Ecole Nationale des Beaux-Arts de Paris, Tung-Wen Margue est diplômé en Arts Plastiques de l'Université du Panthéon Sorbonne à Paris I.

Tung-Wen Margue, qui s'interroge beaucoup sur ses origines, cherche à nous proposer dans ses œuvres sa conception personnelle de la Chine. Il développe sa vision de l'espace au cours de plusieurs séjours en France, qui deviennent des caractéristiques de son travail.



Tung-Wen Margue, Ricefield, 2017, 100x100 cm